6. Zorg ervoor dat steeds het juiste type gloeilamp is ingezet en het max. vermogen van de lamp niet wordt overschreden (zie gloeilampensymbool en "max...W" op het etiket van de lamp c.q. op de lamp.
   Geen koudlichtreflector gebruiken!
7. Gebroken beschermglas dient voor verder gebruik van de lamp steeds te worden vervangen!
8. Wacht tot de lamp volledig is afgekoeld alvorens over te gaan tot onderhoud of vervanging van de lamp.
9. Indien de externe flexibele bekabeling is beschadigd, kan deze enkel door de fabrikant, zijn service agent of een andere ter zake kundig persoon worden vervangen. Dit ter voorkoming van gevaarlijke situaties.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Verklaring van de veiligheidsklasse

Beschermklasse I. Deze lamp heeft een veiligheidsaarddraad-aansluiting. De veiligheidsaarddraad (geel/groene ader) moet op de met gemarkeerde klem worden aangesloten.

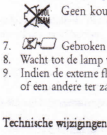
Veiligheidsklasse II. Deze lamp is dubbel geïsoleerd en mag niet aan een aarddraad aangesloten worden.

ALGEMEEN: MONTAGE VAN ARMATUUR OP (CENTRAAL)-DOOS

In Nederland wordt voor plafondaansluiting van armaturen meestal een centraaldoos in de installatie geplaatst. Op de doos zit een isolatiedeksel welke niet verwijderd mag worden. Wil men gebruik maken van de ophanggaten in het deksel dan dienen de gaten in het armatuur overeen te komen (zie A), d.w.z. een onderlinge hartafstand van ca. 82 mm. in andere gevallen moet men in het plafond gaan schroeven en eventueel gaan boren voor pluggbatsing (zie B/C), hierbij moet men opletten niet in de leidingen van de installatie te boren /schroeven. Het verdient aanbeveling hierbij gebruik te maken van een leidingdetector.

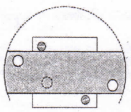
SCHAKEL VOORAF DE STROOM UIT IN DE METERKAST!

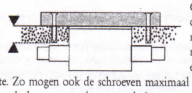
A BEVESTIGINGSGATEN OP CENTRAALDOOS



Controleer of de bevestigingsgaten van de installatiedoos in overeenstemming zijn met die van het armatuur (82 mm vor plafond/centraaldoos 55-60 mm vor wand/inbouwdoos). De bevestigingsschroeven (M4 resp. M3) dienen 10-14 mm uit de bodemplaat te steken.

B BEVESTIGINGSGATEN NAAST CENTRAALDOOS

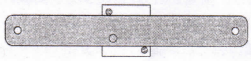




Gaten vlakbij/naast de centraaldoos mogen niet dieper zijn dan 18 mm. De plug eventueel op maat knippen op 18 mm lengte. Zo mogen ook de schroeven maximaal 18 mm uit de bodemplaat steken, ook deze eventueel op maat knippen.

BOORTIP: Boor voorzichtig in de beton met een niet te grote beton boor opdat de pleisterlaag niet stuk raakt (eventueel klein voorboren).

C BEVESTIGINGSGATEN VER VAN CENTRAALDOOS



Let op dat u niet in de leidingen boort/schroeft. U kunt eventueel met een leiding detector (verkrijgbaar in de bouwmarkten) bepalen hoe de leidingen in uw plafond of muur lopen.

Als de bevestigingsgaten in orde zijn kunt u het armatuur electrisch aansluiten: Knip de N-L toevoerdraden uit de centraaldoos af op ca. 8 cm en strip de uiteinden ca. 7 mm af.

De eventuele aarddraad (E) moet voldoende lengte hebben tot het aansluitpunt in het armatuur.

Schuif de eventueel bijgeleverde kous(jes)/tule over de toevoerdraden en sluit deze aan op de kroonsteen op het kunststofkastje van het armatuur (deksel verwijderen en weer terug monteren).

Controleer of de bedrading niet beschadigd en goed aangesloten is. Monteer het armatuur tegen het plafond/wand en schakel de stroom weer aan.

UA Будь ласка, зважайте на ці вказівки з техніки безпеки і монтажу і збережіть цю інструкцію.

Технічні дані: див. етикетку до лампи

1. Під'єднувати струм дозволяється лише спеціалістам.
2. Увага! Перед початком монтажу треба знеструмити мережний провід – витягнувши запобіжник або вимкнувши вимикач!
3. Побутові світильники: Ця лампа придатна лише для жилих приміщень (не для вологих приміщень). Світильник дозволяється монтувати лише за межами радіуса розприскування води з душу (захисна зона).
4. Лампи і трансформатори нагріваються під час роботи: при неправильній експлуатації існує небезпека пожежі, під час заміни лампи існує небезпека поранення! (дайте охолонути)
5. Світильники, що мають позначку , можуть використовуватися на матеріалах з нормальною займистістю. Важливо! За відсутністю позначки світильник не дозволяється використовувати на матеріалах з нормальною займистістю! Температурна стійкість монтажної поверхні має становити принаймні 90°C.
6. Лампи накалювання дуже нагріваються, треба витримувати достатню відстань від легкозаймистих матеріалів (напр., штор).
7. Слідкуйте за тим, щоб використовувалися лише лампи правильного типу і не була перебільшена максимальна потужність лампи (див. символ лампи і позначку "max. ... W" на етикетці до світильника/лампи)!
   Не використовуйте рефлекторні лампи тліючого свічення!
8. Розбите захисне скло треба поміняти, перш ніж продовжувати користуватися світильником!
9. При заміні галогенної лампи не торкайтеся її голими пальцями!
10. З міркувань техніки безпеки пошкоджений гнучкий зовнішній шнур цього світильника дозволяється міняти лише виготовлювачу, його представнику з сервісу або спеціалістам з рівноцінною кваліфікацією.

Можливі технічні зміни

По яснення щодо класів захисту

Клас захисту I = В цьому світильнику є з'єднання для захисного проводу. Захисний провід (жовті/зелені жили) треба під'єднати до клеми, що позначена .

Клас захисту II = Цей світильник має подвійну ізоляцію, його не можна під'єднувати до захисного проводу.

SRB Molimo da se pridržavate slede ih uputstava o bezbednosti i za montažu i da sa uvate ova Uputstva.

Tehni ki podaci: vidi etiketu svetiljke

1. Elektri ne priklju ke smeju da izvr avaju samo stru na lica.
2. Pažnja! Pre po etka montaže odvojite mrežni vod od napona - odvrnite osigura odn. prekida na ISKLJ.!
3. Svetiljke za stambeni prostor: Ova svetiljka je pogodna samo za stambeno podru je (nije za vlažne prostore).
   Svetiljka se sme postaviti samo van podru ja prskanja tuš a (zaš titno podru je).
4. Svetle a tela i transformatori pri radu razvijaju visoke temperature: kod nestru ne upotrebe postoji opasnost od požara i opasnost od povrede pri zameni svetle ih tela! (pustite da se ohlade)
5. Svetiljke obeležene sa su pogodne za upotrebu na normalno zapaljivim materijalima.
   Važno! Ako nedostaje oznaka, svetiljka se ne sme upotrebljavati na normalno zapaljivom materijalu! Otpornost površ ine pri vrš ivanja na temperaturu mora da iznosi najmanje 90°C.
6. Sijalice se jako zagreju, morate da se pridržavate dovoljnog rastojanja od lako zapaljivih materijala (npr. od zavesa).
7. Pobrinite se za to, da se uvek stavi pravilan tip sijalice i da se ne prekora i maksimalna snaga svetiljke (vidi simbol na lampi i "maks. .... W" na etiketi svetiljke odn. na svetiljci)!
   Ne koristite fluorescentni reflektor!
8. Razbijeno zaš titno staklo mora da se zameni pre slede e upotrebe svetiljke!
9. Pri zameni halogene sijalice izbegavajte dodir golim prstima!
10. Radi izbegavanja ugrožavanja oš te eni spoljaš nji fleksibilni vod ove svetiljke sme da zameni isklju ivo proizvo a , njegov predstavnik servisa ili sli na stru na radna snaga.

Zadržano pravo na tehni ke izmene.

Objaš njenje klasa zaš tite

Klasa zaš tite I = Ova svetiljka ima priklju ak zaš titnog voda. Zaš titni vod (žuto/zelena žila) mora da se priklju i na stezaljku obeleženu sa .

Klasa zaš tite II = Ova svetiljka je dvostruko izolovana i ne sme da se priklju i na zaš titni vod.

AL Ju lutemi, respektoni udhëzimet e mëposhtme të sigurimit dhe montimit dhe ruani këtë instruksion

Të dhënat teknike: shihe etiketën e llambës

1. Lidhjet elektrike duhet të bëhen vetëm nga persona të specializuar.
2. Kujdes! Para fillimit të montimit duhet të shkëputet linja kryesore nga furnizimi me korrent – hiqeni siguresën ose vini çelësin në SHKYÇUR!
3. Llamba për dhoma banimi: Kjo llambë është e përshtatshme vetëm për ambientin e banimit (jo për dhoma me lagështirë). Llamba duhet të instalohet vetëm jashtë zonës së spërkatjes (zona e mbrojtur) të kokës së dushit.
4. Mjete ndriçuese dhe transformatorë arrijnë gjatë punës temperatura të larta: në rast të për dorimit jo të rregullt ekziston rreziku i zjarrit dhe gjatë ndërrimit të llambave rreziku i plagos jes! (lëreni të ftohet).
5. Llamba të shënuara me janë të përshtatshme për përdorimin në materiale me aftësi normale për t'u flakëruar! E rëndësishme! Në rast të mungesës së shenjës llamba nuk duhet të përdoret në materiale me aftësi normale për t'u flakëruar! Qëndrueshmëria ndaj temperaturës e sipërfaqes së mbërthimit duhet të jetë të paktën 90°C.
6. Llamba inkandeshente bëhen shumë të nxehta, duhet të mbahet një distancë e mjaftuesh me ndaj materialeve që marrin zjarri lehtë (p.sh. perde).
7. Ju duhet të kujdeseni gjithmonë që të përdoret tipi korrekt i llambave dhe fuqia maksimale e llambës të mos kalohet (shihe simbolin e llambës) dhe "maks. ...W" në etiketën e llambës respektivisht në llambë)!
   Mos përdorni reflektorët me dritë të ftohtë!
8. Xhami i thyer mbrojtës duhet të ndërrohet para përdorimit të mëtejshëm të llam bës!
9. Gjatë ndërrimit të një llambe halogjene duhet të mënjanohet prekja me gishta!
10. Për mënjanimin e reziqeve duhet që një lidhje e dëmtuar e jashtme fleksible e kësaj llam be të ndërrohet ekskluzivisht nga prodhuesi, përfaqësuesi i tij për shërbimin ose një specia list i me aftësi të njëjashme.

Rezervohen ndryshime teknike

Shpjegimi i klasave të sigurisë

Klasa e parë e sigurisë = Kjo llambë ka terminal tokëzimi. Terminali i tokëzimit (teli i verdhë/jeshile) duhet të lidhet me terminalin e shënuar me .

Klasa e dytë e sigurimit = Kjo llambë është e izoluar në mënyrë të dyfishtë dhe nuk duhet të lidhet me një terminal të tokëzimit.

BIH Molimo Vas pridržavajte se slijedećih uputstava o sigurnosti za montažu i sačuvajte ova Uputstva.

Tehnički podaci: vidi etiketu lampe

1. Električne priključke smije izvoditi samo stručna radna snaga.
2. Pažnja! Prije početka montaže odvojite mrežni vod od napona – odvrnite osigurač odn. pre kidač na ISKLJ. (AUS)!
3. Lampe za stambeni prostor: Ova lampa je podobna samo za područje stanovanja (nije za vlažne prostore).
   Lampa se smije postaviti samo izvan područja prskanja tuša (zaštitno područje).
4. Svijetleća tijela i transformatori razvijaju pri radu visoke temperature: kod nestručne upotre be postoji opasnost od požara i opasnost da dođe do povrede pri mijenjanju svijetlećih tije la! (sačekajte da se ohlade)
5. Lampe koje su obilježene sa su podobne za upotrebu na normalno zapaljivim materija lima.
   Važno! Ako nedostaje oznaka, onda se lampa ne smije upotrebljavati na normalno zapaljivom materijalu! Otpornost na temperaturu površine pričvršćivanja mora iznositi naj manje 90°C.
6. Sijalice se jako zagriju, morate ih držati na dovoljnom odstojanju od lako zapaljivih materija la (npr. od zavjesa).
7. Pobrinite se za to, da se uvijek stavi pravilan tip sijalice i da se ne prekorači maksimalna snaga lampe (vidi simbol na lampi i "maks. .... W" na etiketi lampe odn. na lampi)!
   Ne upotrebljavajte fluorescentni reflektor!
8. Razbijeno zaštitno staklo mora se zamijeniti prije slijedeće upotrebe lampe!
9. Pri mijenjanju halogene sijalice izbegavajte dodir golim prstima!
10. Radi izbjegavanja ugrožavanja oštećeni vanjski fleksibilni vod ove lampe smije mijenjati isključivo proizvođač, njegov predstavnik servisa ili slična stručna radna snaga.

Zadržano pravo na tehničke promjene.

Objašnjenje zaštitne klase

Zaštitna klasa I = Ova lampa ima priključak zaštitnog voda. Zaštitni vod (žuto/zelena žila) mora se priključiti na stezaljku koja je obilježena sa .

Zaštitna klasa II = Ova lampa je dvostruko izolirana i ne smije se priključi na zaštitni vod.

MK Ве молиме запазете ги следните сигурносни и монтажни препораки и зачувајте го ова упатство.

Технички податоци: види ја етикетата на светилката

1. Електричните приклучоци смеат да се изведат само од стручни лица.
2. Важно! Пред да почнете со монтажата исклучете ги главните кабли од напојувањето – да се извади осигурувачот или да се стави прекинувачот на "OFF" (ИСКЛУЧИ)!
3. Внатрешно осветлување: Оваа светилка е наменета само за во местото на живеење (не за влажни простории). Светилката смее да се намести само надвор од пределот на тушот (заштитен предел).
4. Светлечките елементи и трансформаторите рабиваат при работењето високи температури: при несоодветна употреба постои опасност од пожар а при промена на светлечкиот елемент опасност од повреда! (да се остави да се олади)
5. Со означените светилки се наменети за монтирање на нормално запалливи материјали. Важно! Ако лампата нема ознака светилката не смее да се користи на нормално запалливе материјал! Отпорноста на температура на површината за прицврстување мора да изнесува најмалку 90 ° C.
6. Предупредување: Сијалиците се прегреваат; мора да се запази задоволително растојание од лесно запалливите материјали (на пр. од завесите).
7. Погрижете се за тоа да секогаш биде ставен правиот тип на лампа и да не се пречекори максималната моќност на лампата (види го симболот на ламбата и "max. .... W" на етикетата од светилката односно на светилката)!
   Да не се користи рефлектор со ладно светло!
8. Скршено заштитно стакло треба да се замени пред понатамошно користење на светилката!
9. При ставање нова халогена сијалилица да се избегне допирањето со голи прсти!
10. За избегнувања на несреќи ако е оштетен надворешен подвижен кабел или жица на оваа светилка да се замени исклучиво од производителот, неговиот сервисен застапник или некоја слична стручна сила.

Да се запази техничката измена!

Објаснување на заштитните класи

= Заштитна класа I = Оваа светилка има приклучок за уземјување. Жицата за уземјувањето (жолта и зелена) мора да биде приклучена на стегата означена со .

= Заштитна класа II = Оваа светилка е двојно изолирана и не смее да се приклучи на заштитен проводник..

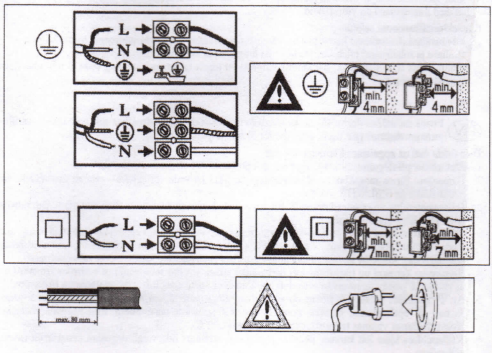
1 Anschlußklemmen, Terminals, Bornes d'alimentation, Bornes de conexión, Aansluitklemmen, Tilslutningsklemmer, Bornes de fixação, Morsetti, Připojovací svorky, Zaciski podłączeniowe, Ακροδέκτες σύνδεσεων, Bağlantı kelepçelerç, Клеммник, Csatlakozókapcsok, Prijungimo gnybtai, Ühendusklemmid, pieslēgšanas spaile, Liitospinteet, Anslutningsuttag, Pripojné svorky, Priključne ključice, Присъединителни клеми, Priključne stezaljke, Borne de racordare, Під'єднувальні клеми, Priključne stezaljke,Terminalet e lidhjes, priključne stezaljke, Приклучни стеги.

L schwarz oder braun, black or brown, noir ou brun, negro o marrón, zwart of bruin, sort eller brun, negro ou castanho, nero o bruno, černá nebo hnědá, czarny lub brązowy, μαύρο ή καφετί, siyah veya kahverengi, черный или коричневый, fekete vagy barna , must või pruun, melns vai brūns, juodas arba rudas, musta tai ruskea, Svart eller brun, čierny alebo hnedý, črno ali rjavo , Черно или кафяво , crno ili smeđe , Negru sau maro, чорного або коричневого кольору, crno ili smeđe,i zi/e zezë ose bojë kafe, crno ili bijelo, црна или кафеава.

N blau, blue, bleu, azul, blauw, blå, azul, blu, modrá, niebieski, μπλε, mavi, синий, kék, sinine, zils, mėlynas, sininen, blå, modrý, moder , Синьо , plavo , albastru, синього кольору, plavo,blu, plavo, сина.

gelb/grün, yellow/green, jaune/vert, amarillo/ verde, geel/groen, gul/grøn, amarelo/verde, giallo/verde, žlutá/zelená, żółty/zielony, κίτρινο/πράσινο, sarı/yeşil, жёлтый / зелёный, sárga/zöld, kollane/roheline, dzeltens/zaļš, geltonas, keltainen / vihreä, gul/grön, žltý/zelený, rumeno/zeleno , Жълто-зелено , žuto/zeleno , Galben/ verde, жовтого/зеленого кольору, žuto/zeleno,i/e verdhë/jeshile, žuto/zeleno, жолта/сина.

L = für den Phasenanschluß / live / pour les phases / para el conector de fase / voor fase-aansluiting / faseledningen / conexão da fase / per l'allacciamento di fase / pro připojení fáze napięcie / faza / για τις φάσεις/ faz bağlantısı için / для подсоединения фазы / fáziscsatlakozó/ Faasiühenduseks / fāzes pieslēgšanai/ fazei prijungti / vaihelilitäntää varten / för fasanslutningen / pre pripojku fázy / za fazni priključek / За свързване на Фазата / Za priključak na faze / Pentru racordarea fazelor / для під'єднання фаз, za fazni priključa, për lidhjen e fazës, priključak faza, за фазниот приклучок.

N = für den Neutralleiter / neutral / pour le neutre / para el conductor neutro / voor neutrale leider / nulledningen / neutro / per il conduttore non polarizzato / pro připojení nulového vodiče / neutralny / για το ουδέτερο / Nötr kablo için /для провода заземления / nullavezető / Neutraaljuhtme jaoks/ neitrālā vada pieslēgšanai/ neutraliam laidui prijungti/ nollajohdinta varten för neutralledaren / pre neutrálny vodič / za nevtralen vod (nula) / За нулевия проводник / Za neutralni vod / Pentru conductorul neutru / для нульового проводу, za neutralni vod, për përcjellësin [e linjës] neutral[e], za nulti vod, за нулата.

für den Schutzleiter / earth / pour la terre / para el conductor de protección / voor veiligheidsaarddraad / Til jordledning / fio de segurança / per il conduttore di protezione / pro ochranný vodič / uziemienie / για τον αγωγό προστασίας / Koruyucu kablo için / для провода заземления / védővezető/ maandusjuhtme jaoks/ zemēšanas vadam/ apsauginiam laidui prijungti/ maadoitusjohdinta varten / för skyddsledaren / pre ochranný vodič / za zaščitni vod / За защитния проводник / Za zaštitni vod / Pentru conductorul de protecție / для захисного проводу, za zaštitni vod, për përcjellësin e tokëzimit, za zaštitni vod, за уземјувањето.